

November 2, 2020

Dear Families,

We know this year has been unlike any other, with families juggling many complex decisions through uncertain conditions. We recognize and appreciate your family's flexibility and resilience, alongside all students, families and school communities across the City.

Now that school buildings have re-opened and COVID-19 infection rates have stayed markedly low citywide and in our schools, we know many of you are considering having your child return to school for in-person learning. If you previously chose full-time remote learning for your child, ***now is your chance to opt into blended learning for the remainder of the school year!*** By November 15, please opt into blended learning by completing the Learning Preference Survey, which can be found here: nycenet.edu/surveys/learningpreference. Families who need additional assistance with the survey can call **311**.

At this time, families will not be able to opt into blended learning after November 15.

Families that choose blended learning during this opt-in period will begin in-person during the weeks of November 30 or December 7. Your child's school will communicate your child's start date and in-person learning schedule with you directly.

Students who are learning in-person will participate in random testing for COVID-19 throughout the school year. Regular testing of staff and students in schools allows us to keep our schools and broader communities healthy and safe. Testing is easy, quick, and safe; this test is a short, small swab (like a Q-tip) that goes just in the front of the nose. To ensure that your child can be tested, please submit a consent form for testing. You can complete the consent in two ways:

- 1. Online:** Fill out the form online using a New York City Schools Account (NYCSA). Go to mystudent.nyc
 - If you already have a NYCSA account linked to your student(s): Log in, click your student's name, click "Manage Account," and then when a dropdown menu appears, click "Consent Forms." Read the page, and then choose the consent option at the end for your student.
 - If you do not already have a NYCSA account: You can create one right away! If you have an account creation code from your school, you can create a full account in approximately five minutes, and then provide consent as described above. If you do not have an account creation code from your school, you can still provide your consent right away by clicking "Manage Consent" under "COVID-19 Testing" and filling out your and your child's information to provide consent.
- 2. Paper Form:** Fill out and return the paper form to school. A printable PDF file is available in ten languages at schools.nyc.gov/covidtesting.

You can find additional information about consent and testing under *Frequently Asked Questions* at schools.nyc.gov/covidtesting.

We know that family circumstances may change, and we are committed to providing flexibility to families who need to transition to remote learning at any point during the school year for any reason. Families can use this same survey to opt into remote learning at any time: nycenet.edu/surveys/learningpreference.

For families that choose blended learning, we are excited to welcome you back to our school buildings for an exciting year of in-person learning. And to all families, thank you again for your partnership as we work to provide a best-in-class educational experience for our students, regardless of how they are learning this school year.

Sincerely,



Richard A. Carranza
Chancellor
New York City Department of Education

To view a copy of this document in your language, visit schools.nyc.gov/messagesforfamilies

للاطلاع على نسخة مترجمة من هذه الوثيقة، يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/messagesforfamilies	এই ডকুমেন্টের অনুবাদকৃত সংস্করণটি দেখতে, schools.nyc.gov/messagesforfamilies ভিজিট করুন	如要查看本文件的中文譯本，請上網到 schools.nyc.gov/messagesforfamilies
Pour voir une version traduite de ce document, allez sur schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Pou wè yon vèsyon dokiman sa a nan lòt lang, ale nan schools.nyc.gov/messagesforfamilies	이 문서의 번역본은 schools.nyc.gov/messagesforfamilies 에 있습니다.
Перевод документа находится по адресу: schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Para ver una versión traducida de este documento, visite schools.nyc.gov/messagesforfamilies	اس دستاویز کی ترجمہ شدہ اشاعت دیکھنے کے لیے ذیل پر جائیں schools.nyc.gov/messagesforfamilies

2 de noviembre de 2020

Estimada familia:

Sabemos que este año ha sido diferente a cualquier otro y las familias han tenido que tomar muchas decisiones complejas en condiciones inciertas. Reconocemos y apreciamos la flexibilidad y resiliencia de su familia, al igual que la de todos los estudiantes, familias y comunidades escolares de la Ciudad.

Ahora que los edificios escolares han vuelto a abrir y las tasas de infección de COVID-19 se han mantenido muy bajas en toda la Ciudad y en nuestras escuelas, sabemos que muchas familias están considerando la posibilidad de que sus hijos vuelvan a asistir a clases en persona. Si eligió el aprendizaje completamente a distancia para su hijo, **ahora es su oportunidad de optar por el modelo semipresencial para el resto del año escolar**. Si desea optar por el aprendizaje semipresencial, llene la encuesta de preferencia de aprendizaje a más tardar el 15 de noviembre. Esta encuesta está disponible en nycenet.edu/surveys/learningpreference. Las familias que necesiten ayuda con la encuesta pueden llamar al **311**.

Por ahora, las familias no podrán optar por el aprendizaje semipresencial después del 15 de noviembre.

Los estudiantes de familias que opten por el aprendizaje semipresencial durante este período comenzarán las clases en persona entre las semanas del 30 de noviembre y 7 de diciembre. La escuela de su hijo le informará directamente la fecha de inicio y el horario de las clases en persona.

Los estudiantes que asisten a clases en persona participarán en pruebas aleatorias de COVID-19 durante el año escolar. Las pruebas regulares al personal y a los estudiantes en los edificios escolares nos permiten mantener a nuestras escuelas y comunidades más sanas y seguras. La prueba es fácil, rápida y segura. Esta prueba utiliza un hisopo corto y pequeño (como un Q-tips) que recolecta muestras solo de la parte delantera de la nariz. Para que a su hijo se le pueda hacer la prueba, por favor, envíe el formulario de autorización. Puede llenar este formulario de dos maneras:

1. Por internet: Llene el formulario en línea por medio de una cuenta NYC Schools.

Visite mystudent.nyc.

- Si su hijo ya tiene una cuenta NYC Schools: Inicie sesión, haga clic en el nombre de su hijo, haga clic en “Manage Account” (Administrar cuenta) y cuando aparezca el menú desplegable, haga clic en “Consent Forms” (Formularios de autorización). Lea la página y luego elija la opción de autorización al final para su hijo.
- **Si su hijo todavía no tiene una cuenta NYC Schools:** ¡Puede crear una de inmediato! Si su escuela le envió un código de creación de cuenta, puede crear una en solo cinco minutos y luego dar su autorización como se describe arriba. Si no tiene un código de creación de cuenta, puede dar su autorización de inmediato si hace clic en “Manage Consent” (Gestionar la autorización) bajo “COVID-19 Testing” (Pruebas de COVID-19) y llena su información y la de su hijo.

2. Formulario impreso: Llene el formulario impreso y envíelo a la escuela. Puede encontrar los formularios de autorización en formato PDF para imprimir, en español y otros nueve idiomas, en schools.nyc.gov/covidtesting.

Puede encontrar más detalles sobre las pruebas de COVID-19 y la autorización en la sección de preguntas frecuentes en schools.nyc.gov/covidtesting.

Sabemos que las circunstancias familiares pueden cambiar, y nos comprometemos a ser flexibles con las familias que necesiten optar por el aprendizaje completamente a distancia más adelante en el año escolar por cualquier motivo. Las familias pueden usar esta misma encuesta para optar por el aprendizaje completamente a distancia en cualquier momento: nycenet.edu/surveys/learningpreference.

Para las familias que eligen el aprendizaje semipresencial, estamos muy contentos de darles la bienvenida a nuestros edificios escolares para un interesante año de clases en persona. Y a todas las familias, gracias una vez más por su colaboración mientras trabajamos para ofrecer la mejor experiencia educativa a nuestros estudiantes, sin importar cómo estén aprendiendo este año escolar.

Atentamente,



Richard A. Carranza
Canciller
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York